



بنیاد فرزندان
بنیاد فرزندان فرهیخته شیراز

سالمندسنجی

پرسشنامه‌های روانپزشکی سالمندان

Gerontometric

با رعایت دستورالعمل WHO در ترجمه پرسشنامه‌ها
همراه به نتایج روایی محتوایی CVR و CVI نسخه فارسی آنها

گردآوری و تدوین:

آلیستر برنز، برایان لاولر و سارا کرایگ

ترجمه:

طاہرہ سکوت و نسیم پیرزادہ

دکتر مہین نظری و دکتر عبدالرحیم اسداللہی

دانشگاه علوم پزشکی شیراز

بهار ۱۴۰۰

عنوان و نام پدید آور: سالمندسنجی / طاهره سکوت، نسیم پیرزاده، مهین نظری،
عبدالرحیم اسداللهی / ویراستار: سید مهدی سوار
عنوان اصلی: Gerontometric

مشخصات نشر: امید، ۱۴۰۰

مشخصات ظاهری: ۱ جلد. مصور، جدول، نمودار.

شابک: ۰-۶۶-۵۷۸۲-۶۰۰-۹۷۸

وضعیت فهرست نویسی: فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیپا.

موضوع: سالمندان - روانپزشکی

شناسه اقزوده: طاهره سکوت

شماره کتابشناسی ملی: ۷۶۰۹۱۲۵

عنوان کتاب..... سالمندسنجی
مترجمان..... طاهره سکوت، نسیم پیرزاده، مهین نظری، عبدالرحیم اسداللهی
ناشر..... انتشارات امید
سال نشر..... ۱۴۰۰
تیراژ..... ۱۰۰۰
نوبت چاپ..... اول
قیمت..... ۱۵۰۰۰۰ ریال
چاپ..... یاران
شابک..... ۰-۶۶-۵۷۸۲-۶۰۰-۹۷۸

تلفکس: ۰۲۱۶۶۹۵۲۱۷۶ - تلفن همراه: ۰۹۱۲۱۸۵۸۵۰۱

پست الکترونیک: nashromid@gmail.com

فهرست

۱۵.....	مقدمه نویسندگان
۱۷.....	مقدمه مترجمان
۱۹.....	فصل اول پرسشنامه های افسردگی
۲۰.....	مقدمه
۲۴.....	مقیاس افسردگی سالمندان (GDS)
۲۷.....	مقیاس افسردگی سالمندان (ویژم ساکنین سراهای سالمندی)
۲۸.....	مقیاس همتا رتبه بندی افسردگی سالمندان
۲۹.....	مقیاس رتبه بندی افسردگی همپلتون
۳۱.....	پرسشنامه افسردگی بک (BDI)
۳۲.....	مقیاس رتبه بندی افسردگی مونتهگومری-آسبرگ (MADRS)
۳۴.....	مقیاس گرنل برای افسردگی در دمانس
۳۶.....	کارت های جدول ارزیابی مختصر افسردگی (BASDEC)
۳۹.....	خود مراقبتی (د)
۴۱.....	مقیاس افسردگی مرکز مطالعات اپیدمیولوژیک (CESD)
۴۳.....	مقیاس افسردگی OARS (ODS)
۴۵.....	مقیاس نشانه های افسردگی (DSS)
۴۶.....	مقیاس رتبه بندی کارول (CRS)
۴۹.....	مقیاس خلق و خو سالمندان (MSE)
۵۱.....	مقیاس رتبه بندی شیدایی
۵۴.....	چک لیست تمایز زوال عقل خفیف از زوال عقل
۵۶.....	مقیاس ارزیابی خلق و خوی زوال عقل NIMH (DMAS)
۶۲.....	احساس گمراهی و اختلالات خلقی بعد از سکتة مغزی

در گردآوری مجموعه پرسشنامه‌های این کتاب چندین هدف طرح شده است. هدف اول، سهولت در ارجاع، با تجمیع موارد مختلف در یک جلد بود. سایر موارد به طور تخصصی تعداد کمتری از پرسشنامه‌ها را گردآوری کرده‌اند، اما از زمان کتاب اسرائیل و همکاران^۱ (۱۹۸۴)، و بولتن روان‌دارشناسی^۲ (۱۹۸۸) (جلد ۲۴، شماره ۴)، تلاش شده است که کل این زمینه ترسیم گردد. همچنین تعداد زیادی پرسشنامه در یک دهه و نیم گذشته منتشر و به نظر می‌رسد بروزرسانی مناسبی انجام گرفته است. ارائه آن‌ها به صورت منسجم همراه با اطلاعات مربوط به نحوه‌ی تکمیل پرسشنامه‌ها به خواننده این امکان را می‌دهد تا با یک نگاه، حوزه پرسشنامه و کاربرد آن را ببیند. این مجموعه همچنین به عنوان یک راهنمای مرجع به خوانندگان امکان می‌دهد تا بتوانند از پرسشنامه‌هایی که ممکن است در مقالات منتشر شده در مجلات دیده‌اند، تفسیر مناسب ارائه کنند. ما در پرسشنامه‌های موجود در زبان انگلیسی و روی مواردی که می‌تواند به راحتی تکمیل شود، تمرکز کرده‌ایم. بنابراین، در صدد افزودن آزمون‌های مفصل و تخصصی اعصاب و روان در کتاب نبوده‌ایم. پرسشنامه‌ها تقریباً به ترتیب مورد استناد قرار گرفتن سالانه، در کتاب آمده‌اند. هدف دوم، تهیه سندی بود که به خواننده انتخاب پرسشنامه بر اساس محتوای پرسش آن فراهم کند. پروتکل‌های مراقبت و دستورالعمل‌های کلینیکی با تأکید بر نتایج، امروزه در حوزه‌ی بالینی اتخاذ شده، و مهم است که کاربران از راه‌های سنجش پرسشنامه، از عملکرد آن آگاه باشند. مستندات رسمی از بررسی متغیرهای بالینی، امکان ارزیابی بیماران را بصورت فردی (و نیز از طریق خدمت رسانی) میسر می‌سازد. بدیهی است که این امر باید با دقت و با استفاده از ابزارهای معتبر و مناسب انجام شود و می‌بایست توسط متخصصان هر رشته انجام و در حالت ایده‌آل این روند باید در تیم چند رشته‌ای پیاده شود.

آگاهی از طیف وسیعی از اقدامات موجود برای این فرآیند ضروری است. بنابراین در هر فصل کتاب خلاصه کوتاهی از پرسشنامه‌های اصلی در جهت کمک به محقق، و درمانگران ذکر کرده‌ایم. نکته قابل ذکر این است که بهترین پرسشنامه، بستگی به سؤالی دارد که از شما پرسیده می‌شود و نه رشته بالینی سؤال کننده. از ویژگی‌های پرسشنامه ایده‌آل این است که از نظر قابلیت اطمینان (آزمون و آزمون مجدد، آزمون متقابل) و روایی (محتوا و روایی سازه) مورد تأیید باشد. با این حال، عملاً این کار به ندرت قابل تفسیر است. می‌توان قابلیت اطمینان در هر پرسشنامه بالینی را اثبات و اعتبار آن را معمولاً در مقایسه با یک ابزار دیگر سنجید؛ به خصوص اگر این دو با هم مشابه باشند.

1 - Israel L, Kozarevic D, Sartorius N (1984) Source book of geriatric assessment Vols I & II. Basel: S Karger AG.

2 - Psychopharmacology Bulletin